

cecotec

FUN PIZZA & CO MAMMA MIA

FUN PIZZA & CO MAMMA MIA VISTA

Pizzero/Pizza maker



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	17
Instrukcje bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	21

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	23
3. Funcionamiento	24
4. Limpieza y mantenimiento	24
5. Resolución de problemas	25
6. Especificaciones técnicas	26
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	26
8. Garantía y SAT	27
9. Copyright	27

INDEX

1. Parts and components	28
2. Before use	28
3. Operation	29
4. Cleaning and maintenance	29
5. Troubleshooting	30
6. Technical specifications	31
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	31
8. Technical support and warranty	31
9. Copyright	32

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	33
2. Avant utilisation	33
3. Fonctionnement	34
4. Nettoyage et entretien	35
5. Résolution de problèmes	36
6. Spécifications techniques	37
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	37
8. Garantie et SAV	37
9. Copyright	37

INHALT

1. Teile und Komponenten	38
2. Vor dem Gebrauch	38
3. Bedienung	39
4. Reinigung und Wartung	39
5. Problembehebung	40
6. Technische Spezifikationen	41

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	41
8. Garantie und Kundendienst	42
9. Copyright	42

INDICE

1. Parti e componenti	43
2. Prima dell'uso	43
3. Funzionamento	44
4. Pulizia e manutenzione	44
5. Risoluzione dei problemi	45
6. Specifiche tecniche	46
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	46
8. Garanzia e supporto tecnico	47
9. Copyright	47

ÍNDICE

1. Peças e componentes	48
2. Antes de usar	48
3. Funcionamento	49
4. Limpeza e manutenção	50
5. Resolução de problemas	50
6. Especificações técnicas	51
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	51
8. Garantia e SAT	52
9. Copyright	52

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	53
2. Vóór u het apparaat gebruikt	53
3. Werking	54
4. Schoonmaak en onderhoud	54
5. Probleemoplossing	55
6. Technische specificaties	56
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	57
8. Garantie en technische ondersteuning	57
9. Copyright	57

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	58
2. Przed użyciem	58
3. Funkcjonowanie	59
4. Czyszczenie i konserwacja	60
5. Rozwiązywanie problemów	60
6. Specyfikacja techniczna	61
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	61
8. Gwarancja i Serwis techniczny	62
9. Copyright	62

INDEX

1. Díly a komponenty	63
2. Před použitím	63
3. Provoz	64
4. Čištění a údržba	64
5. Odstraňování problémů	65
6. Technické specifikace	66
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	66
8. Záruka a SAT	66
9. Autorská práva	67

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.

- Los objetos metálicos tales como cuchillos, tenedores, cucharas y cubiertos no deben ser colocados sobre la placa de cocción, dado que pueden calentarse.



- Este símbolo significa: Precaución, superficie caliente.

- Las superficies son susceptibles de estar calientes durante el uso.
- Extreme las precauciones al abrir la tapa del aparato, ya que puede salir vapor caliente. Utilice guantes o manoplas resistentes al calor para abrir la tapa.
- No sumerja el cable, el enchufe, ni cualquier parte del aparato en agua u otros líquidos. No exponga al agua las conexiones eléctricas. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo y cuando no lo esté utilizando.
- Cuando esté cocinando o tenga contenido en su interior, evite mover el aparato en la medida de lo posible o muévelo con gran cuidado. No toque las superficies calientes, utilice la asa. Si fuera necesario, utilice protecciones.
- No ponga el aparato en funcionamiento si tiene un cable o enchufe defectuoso o si no funciona correctamente. En caso de mal funcionamiento o avería contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- No permita que el cable cuelgue por el borde de la encimera o la superficie en la que lo esté utilizando. Utilice el aparato en una superficie resistente al calor.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Incorrect or improper use can damage the device and be dangerous for the user. Use the device only for the purposes described in this manual.
- This appliance can be used by children aged 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the Technical Support Service of Cecotec or similar qualified personnel to avoid risks.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Metallic objects like knives, forks and spoons should not be placed on the induction hobs, as they may heat up.



- This symbol means: CAUTION: hot surface.
- Surfaces are likely to heat up during use.

- Use extreme caution when opening the lid of the appliance, as hot steam may escape. Use heat-resistant gloves or mitts to open the lid.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Make sure that the appliance is disconnected from the mains before cleaning and when it is not in use.
- When cooking or there is food inside, if possible, avoid moving the appliance or do so with great care. Do not touch hot surfaces. Use the handles. Use protective gloves if necessary.
- Do not operate the appliance if it has a defective cord or plug, or if it is not working properly. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not allow the cord to hang over the edge of the countertop or surface on which you are using it. Use the appliance on a heat-resistant surface.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.

- Les objets métalliques tels que les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couverts ne doivent pas être placés sur la plaque de cuisson, car ils peuvent devenir chauds.



- Ce symbole signifie : Attention : surface chaude. Les surfaces peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.
- Faites attention lorsque vous ouvrez le couvercle de l'appareil, car de la vapeur chaude peut sortir. Utilisez des maniques résistantes à la chaleur pour ouvrir le couvercle.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans l'eau ou dans autres liquides. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lorsque vous cuisinez ou que la pizza est à l'intérieur, évitez autant que possible de déplacer l'appareil ou déplacez-le avec précaution. Ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez les poignées. Si nécessaire, utilisez des protections.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le câble ou la prise sont abîmés, ou s'il ne fonctionne pas correctement. En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Ne laissez pas le câble traîner sur le bord du plan de travail ou de la surface sur laquelle vous utilisez l'appareil. Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Timers oder einem separaten Fernbedienungssystem

vorgesehen.

- Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf das Kochfeld gelegt werden, da sie heiß werden können.



- Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, Heiße Oberfläche.

- Die Oberflächen sind bei der Benutzung hitzeempfindlich.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel des Geräts öffnen, da heißer Dampf austreten kann. Verwenden Sie zum Öffnen des Deckels hitzebeständige Handschuhe oder Fäustlinge.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die

Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung und während des Gebrauchs vom Stromnetz getrennt ist.
- Bewegen Sie das Gerät während des Kochens oder mit dem Inhalt im Inneren so wenig wie möglich oder mit großer Vorsicht. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, sondern benutzen Sie den Griff. Falls erforderlich, sind Schutzvorrichtungen zu verwenden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker defekt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert. Bei Fehlfunktionen oder Ausfall, kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte oder der Oberfläche, auf der Sie das Gerät verwenden, hinausragt. Verwenden Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Oberfläche.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può danneggiarlo e costituire un pericolo per l'utente. Utilizzare questo apparecchio per agli scopi descritti in questo manuale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere azionato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.

- Non appoggiare oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiari e posate sopra o all'interno dell'apparecchio per evitare che si riscaldino.



- Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda.

- La superficie dell'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'uso.
- Fare attenzione al vapore caldo fuoriuscente dall'apparecchio quando si apre il coperchio. Utilizzare guanti o presine termoresistenti per aprire il coperchio.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo e quando non in uso.
- Muovere l'apparecchio il meno possibile durante la cottura o muoverlo con molta cura. Utilizzare il manico per aprire il coperchio. Non toccare la superficie calda. Se necessario, utilizzare delle protezioni.
- Non azionare l'apparecchio in caso di cavo o spina difettosi o se non funziona correttamente. In caso di malfunzionamento o avaria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del piano di lavoro o della superficie su cui l'apparecchio viene utilizzato. Usare l'apparecchio su una superficie termoresistente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Objetos metálicos tais como facas, garfos, colheres e

tampas não devem ser colocados na superfície da placa, uma vez que podem ficar quentes.



- Este símbolo significa: Atenção, superfície quente.

- As superfícies acessíveis são suscetíveis de estar quentes durante a utilização.
- Tenha cuidado ao abrir a tampa do aparelho, pois pode sair vapor quente. Utilize luvas termorresistentes para abrir a tampa.
- Não submerja o cabo, a ficha, nem qualquer outra parte não extraível do produto em água ou outros líquidos. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Certifique-se de que o aparelho está apagado e desligado da tomada antes de o limpar.
- Enquanto estiver a cozinhar ou enquanto tiver conteúdo no interior, evite ao máximo deslocar o aparelho ou desloque-o com muito cuidado. Não toque nas superfícies quentes, utilize as pegas. Se necessário, utilize proteções.
- Não ponha o aparelho em funcionamento se tiver um cabo ou ficha defeituoso ou se não funcionar corretamente. Em caso de defeitos ou de mau funcionamento, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não deixe que o cabo fique pendurado na borda da bancada ou da superfície em que está a ser utilizado. Coloque o aparelho numa superfície resistente ao calor.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend door middel van externe timers of aparte afstandsbedieningen.
- Metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels en bestek mogen niet op de kookplaat worden geplaatst omdat zij heet kunnen worden.



- Dit symbool betekent: LET OP: heet oppervlak.

- Oppervlakken zijn gevoelig voor hitte tijdens het gebruik.
- Wees voorzichtig bij het openen van het deksel van het apparaat, want er kan hete stoom ontsnappen. Gebruik hittebestendige handschoenen of wanten om het deksel te openen.
- Dompel het snoer, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het lichtnet voordat u het schoonmaakt en wanneer het in gebruik is.
- Vermijd tijdens het koken of met inhoud in het apparaat zoveel mogelijk beweging of verplaats het voorzichtig. Raak geen hete oppervlakken aan, gebruik het handvat. Gebruik zo nodig bescherming.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker defect is of als het apparaat niet goed werkt. Als het product niet of onjuist werkt, neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht of het oppervlak hangen waarop u het gebruikt. Gebruik het apparaat op een hittebestendig oppervlak.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Niewłaściwe lub niewłaściwe użycie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub poinstruowanymi w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnych systemów zdalnego sterowania.

- Przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywy, nie należy kłaść na płycie, ponieważ mogą się nagrzać.



- Ten symbol oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia.

- Powierzchnie mogą być gorące podczas użytkowania.
- Podczas otwierania pokrywy urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ może wydobywać się gorąca para. Użyj rękawic żaroodpornych lub rękawic kuchennych, aby otworzyć pokrywę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej części urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem i podczas używania.
- Podczas gotowania lub gdy jedzenie będzie w urządzeniu, unikaj przesuwania urządzenia w jak największym stopniu lub przenoś je z dużą ostrożnością. Nie dotykaj gorących powierzchni, używaj uchwytu. W razie potrzeby użyj zabezpieczeń.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel lub wtyczkę lub jeśli nie działa prawidłowo. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi blatu lub powierzchni, na której go używasz. Używaj urządzenia na powierzchni odpornej na ciepło.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Nesprávné použití nebo nesprávné použití může představovat nebezpečí pro zařízení i uživatele. Používejte tento spotřebič pro účely popsané v tomto návodu.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut náležitý dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití, s výjimkou jeho použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Na varnou desku nepokládejte kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice a kryty, protože se mohou zahřát.



- Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch.
- Povrchy budou pravděpodobně během používání horké.

- Při otevírání víka spotřebiče buďte velmi opatrní, protože může unikat horká pára. K otevření víka použijte žáruvzdorné rukavice nebo chňapky.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou část zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nevystavujte elektrické přípojky vodě. Než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič, ujistěte se, že máte ruce zcela suché.
- Před čištěním a používáním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od sítě.
- Když vaříte nebo máte obsah uvnitř, nepohybujte spotřebičem pokud možno nebo jej přemísťujte velmi opatrně. Nedotýkejte se horkých povrchů, používejte rukojeť. V případě potřeby použijte ochrany.
- Spotřebič neuvádějte do provozu, pokud má vadný kabel nebo zástrčku nebo pokud nefunguje správně. V případě poruchy nebo poruchy kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.
- Nenechávejte kabel viset přes okraj pultu nebo povrch, na kterém jej používáte. Spotřebič používejte na tepelně odolném povrchu.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Selector de potencia
2. Indicador de luz
3. Selector de tiempo
4. Tapa
5. Asas
6. Resistencia superior
7. Superficie de Roca
8. Ganchos
9. Espátulas
10. Ventana (solo en modelo Vista)

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

ADVERTENCIAS

- Cuando utilice el aparato por primera vez, lea las instrucciones contenidas en este manual. Antes de cocinar, deje que el aparato funcione durante 10 minutos con la tapa bajada y en la posición 4 para precalentar la piedra de pizza a 320 °C, esto eliminará los restos de lubricante de las resistencias del aparato. Esto no afectará al rendimiento de su aparato, ni será necesario repetir este proceso en el futuro.
- No utilice nunca aceite ni agua directamente sobre la piedra para cocinar, sazonar o limpiar. Coloque la pizza directamente sobre la superficie de la piedra.
- No utilice nunca un cuchillo, un cortapizzas ni cualquier utensilio metálico sobre la piedra, ya que podría dañarla.

3. FUNCIONAMIENTO

El aparato está diseñado para preparar pizzas con masa fresca y bases de pizza congeladas. Si utiliza una base de pizza congelada, deje que se descongele antes de introducirla en el interior. El resultado será una pizza crujiente. Cuando cocine una masa fresca, enharine ligeramente la superficie de la piedra antes de colocar la masa directamente sobre esta. Si la masa es pegajosa, añada más harina a la masa, de lo contrario se pegará a la piedra.

1. Asegúrese de que el selector de potencia está en la posición 0, compruebe que no hay alimentos en el interior y que la piedra está correctamente colocada.
2. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. Para encender el aparato, simplemente gire el selector de potencia hasta la posición máxima. Se encenderá el indicador luminoso que indicará que el horno se está precalentando.
3. Ajuste el temporizador a la posición 10 minutos para precalentar. Pasado ese tiempo estará listo para su uso y el indicador luminoso se apagará.
4. Coloque la masa de pizza cocida o cruda directamente sobre las espátulas y añada sus ingredientes favoritos. No rellene nunca en exceso ni coloque los ingredientes a mucha altura en la pizza. Los ingredientes deben estar siempre por debajo de la altura de la resistencia superior para evitar que se quemen.
5. Coloque la pizza con cuidado y con ayuda de las espátulas sobre la piedra caliente. ATENCIÓN: la piedra y las asas estarán muy calientes. Tenga precaución para no quemarse, puede utilizar guantes resistentes al calor para ello.
6. Cierre la tapa, coloque el selector de potencia en la posición que desee y deje que la pizza se hornee durante unos minutos, hasta que adquiera la cocción deseada. Coloque el selector de potencia en un ajuste más bajo para reducir la temperatura de cocción o colóquelo en un ajuste más alto para aumentar la temperatura.

NOTA:

Tenga en cuenta que cada pizza puede tener un grosor o un relleno diferente y que algunas pizzas pueden cocinarse más rápido o más lento que otras. Es recomendable supervisar la cocción para evitar que la pizza se queme o se quede cruda. Si su pizza no está lista, cierre la tapa y continúe cocinando hasta que lo considere necesario.

7. Si la pizza no está lista, cierre la tapa y continúe horneándola hasta que lo considere necesario.
8. Si desea cocinar más de una pizza, repita el proceso anterior a partir del paso 4.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Con una limpieza y mantenimiento adecuado prolongará la vida útil del aparato. Después de cada uso, desenchufe el aparato y deje que se enfríe. No toque ni intente limpiar el aparato hasta que todas las piezas se hayan enfriado a temperatura ambiente. Utilice un

pañó húmedo para limpiar el exterior del aparato. No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos. Esto podría provocar una descarga eléctrica y/o daños en el aparato.

- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la toma de corriente antes de realizar la limpieza.
- Para limpiar la piedra, haga uso de los dos ganchos que tiene en los laterales para retirarla y no utilice nunca aceite de cocina, agua ni detergentes. Raspe el exceso de comida con una espátula o un cepillo de cerdas duras y limpie con papel de cocina o un paño limpio.
- Para limpiar las espátulas, lávelas con agua tibia y detergente suave. No las deje nunca en remojo, ya que el exceso de agua las dañaría.
- No utilice nunca la piedra para fines distintos de los previstos. No utilice la piedra para servir y/o cortar la pizza.
- No ponga nunca líquidos sobre la piedra, esté fría o caliente.
- Tenga mucho cuidado al levantar la tapa, ya que el vapor acumulado puede salir rápidamente. Para mayor seguridad, se recomienda utilizar manoplas o guantes de cocina al levantar la tapa.
- No utilice utensilios de cocina metálicos, aceite, agua ni detergentes abrasivos para la limpieza, esto dañaría la superficie antiadherente de la piedra.
- Asegúrese de que todas las partes están secas antes de almacenar el producto.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
La parte superior de la pizza se quema.	La temperatura del horno es demasiado alta.	Si mientras supervisa la cocción de la pizza, cree que la parte superior se está cocinando más rápido que la inferior, coloque el selector de potencia en una posición más baja. En el caso del modelo que no tiene ventana, puede dejar la tapa abierta durante un par de minutos para observar cómo se termina de cocinar la pizza.
	Hay demasiado alimento en el interior del aparato.	La cantidad del alimento es tan grande que los alimentos entran en contacto con la resistencia que hay en la tapa, quemándose con rapidez. Reduzca la cantidad.

La base de la pizza se quema.	La temperatura del horno es demasiado alta.	Asegúrese de que el horno se ha precalentado en la posición 5. Cuando se apague la luz del horno, deje reposar la piedra un par de minutos antes de colocar la pizza. Si se cocinan varias pizzas seguidas, es mejor dejar la tapa abierta durante unos minutos entre una y otra con el selector de potencia en la posición 4.
La piedra está sucia.	La base de pizza era demasiado húmeda	Limpie la piedra como se indica en el apartado 4.Limpieza y mantenimiento. En próximas ocasiones, si la masa es pegajosa, añada más harina a la masa y/o enharine la superficie de la piedra para prevenir que se pegue.
El aparato no funciona.	Problemas internos del aparato, algún componente podría estar estropeado.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 03825/03826
Producto: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista
Voltaje: 220-240 V~
Frecuencia: 50-60 Hz
Potencia: 1200 W
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

 Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Power knob
2. Light indicator
3. Time knob
4. Cover
5. Handles
6. Upper heating element
7. Stone surface
8. Hooks
9. Spatulas
10. Window (only in Vista model)

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This device is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

WARNINGS

- When using the appliance for the first time, read the instructions in this manual. Before cooking, let the appliance run for 10 minutes with the lid down and in position 4 to preheat the pizza stone to 320°C. This will remove any remaining lubricant from the heating elements of the appliance. This will not affect the performance of your appliance, nor will it be necessary to repeat this process in the future.
- Never use oil or water directly on the stone for cooking, seasoning or cleaning. Place the pizza directly on the stone surface.
- Never use a knife, a pizza cutter or any other metal utensil on the stone, as this could damage it.

3. OPERATION

The appliance is designed to prepare pizzas with fresh dough and frozen pizza bases. If using a frozen pizza base, allow it to thaw before putting it inside. The result will be a crispy pizza. When baking fresh dough, lightly flour the surface of the stone before placing the dough directly on it. If the dough is sticky, add more flour to the dough, otherwise it will stick to the stone.

1. Make sure that the power selector is in 0 position, check that there is no food inside and that the stone is correctly positioned.
2. Insert the power plug into a wall socket. To switch the appliance on, simply turn the power selector to the maximum position. The light indicator will turn on, indicating that the oven is preheating.
3. Set the timer to the 10-minute position for preheating. After this time, it will be ready for use and the light indicator will turn off.
4. Place the cooked or uncooked pizza dough directly on the spatulas and add your favourite toppings. Never overfill or place toppings too high on the pizza. Ingredients should always be below the height of the upper heating element to prevent them from burning.
5. Carefully place the pizza on the hot stone using the spatulas. **WARNING:** the stone and the handles will be very hot. Be careful not to burn yourself. You can use heat-resistant gloves for this purpose.
6. Close the lid, turn the power selector to the desired setting and allow the pizza to bake for a few minutes until it is cooked to the desired doneness. Set the power selector to a lower setting to reduce the cooking temperature or set it to a higher setting to increase the temperature.

NOTE:

Please note that each pizza may have a different thickness or topping, and that some pizzas may cook faster or slower than others. It is advisable to monitor the cooking to prevent the pizza from burning or becoming uncooked.

1. If your pizza is not ready, close the lid and continue cooking until you think it is ready.
2. If you want to cook more than one pizza, repeat the previous process from step 4 onwards.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Proper cleaning and maintenance will extend the life of the appliance. After each use, unplug the appliance and allow it to cool down. Do not touch or attempt to clean the appliance until all parts have cooled to room temperature. Clean the device with a damp cloth after using it. Never immerse the device in water or other liquids. This could result in electric shock and/or damage to the appliance.

ENGLISH

- Make sure the appliance is unplugged from the mains before cleaning.
- To clean the stone, use the two hooks on the sides to remove it and never use cooking oil, water or detergents. Scrape off excess food with a spatula or stiff bristle brush and wipe off with kitchen paper or a clean cloth.
- To clean the spatulas, wash them with warm water and mild detergent. Never soak them, as excess water will damage them.
- Never use the stone for purposes other than those for which it was intended. Do not use the stone to serve and/or cut the pizza.
- Never put liquids on the stone, either if it is hot or cold.
- Be very careful when lifting the lid, as the accumulated steam can quickly escape. For safety reasons, it is recommended to use oven mitts or oven gloves when lifting the lid.
- Do not use metal kitchen utensils, oil, water or abrasive detergents for cleaning as this will damage the non-stick surface of the stone.
- Make sure all its parts are clean and dry before storing the appliance.

5. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The top of the pizza is burnt.	The oven's temperature is too high.	If, while monitoring the cooking of the pizza, you feel that the top is cooking faster than the bottom, set the power selector to a lower position. In the case of the model without a window, you can leave the lid open for a couple of minutes to watch the pizza finish cooking.
	There is too much food inside the appliance.	The amount of food is so large that the food comes into contact with the heating element in the lid and burns quickly. Reduce the amount.
The pizza base burns.	The oven's temperature is too high.	Make sure that the oven has been preheated in position 5. When the oven light goes out, let the stone rest for a couple of minutes before placing the pizza. If several pizzas are cooked in a row, it is best to leave the lid open for a few minutes in between with the power selector in position 4.

The stone is dirty.	The pizza base was too moist.	Clean the stone as described in section 4. "Cleaning and maintenance." In the future, if the dough is sticky, add more flour to the dough and/or flour the surface of the stone to prevent sticking.
The appliance does not work.	Internal problems of the device, some component could be damaged.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 03825/03826

Product: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Power: 1200 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Sélecteur de puissance
2. Témoin lumineux
3. Sélecteur de temps
4. Couvercle
5. Poignées
6. Résistance supérieure
7. Surface en pierre
8. Crochets
9. Spatules
10. Fenêtre (modèle Vista uniquement)

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

AVERTISSEMENTS

- Lors de la première utilisation de l'appareil, lisez les instructions contenues dans ce manuel. Avant la cuisson, laissez l'appareil fonctionner pendant 10 minutes avec le couvercle abaissé et en position 4 pour préchauffer la pierre à pizza à 320 °C, ce qui éliminera tout lubrifiant résiduel des éléments chauffants de l'appareil. Cela n'affectera pas le rendement de votre appareil et il ne sera pas nécessaire de répéter ce processus à l'avenir.
- N'utilisez jamais d'huile ou d'eau directement sur la pierre pour la cuisson, l'assaisonnement ou le nettoyage. Placez la pizza directement sur la surface de la pierre.

FRANÇAIS

- N'utilisez jamais de couteau, de coupe-pizza ou tout autre ustensile métallique sur la pierre, car cela pourrait l'endommager.

3. FONCTIONNEMENT

L'appareil est conçu pour préparer des pizzas avec de la pâte fraîche et des bases de pizza surgelées. Si vous utilisez une base de pizza surgelée, laissez-la décongeler avant de la placer à l'intérieur. Le résultat obtenu est une pizza croustillante. Lors de la cuisson d'une pâte fraîche, il convient de fariner légèrement la surface de la pierre avant d'y placer la pâte. Si la pâte est collante, ajoutez plus de farine à la pâte, sinon elle collera à la pierre.

1. Assurez-vous que le sélecteur de puissance est sur la position 0, vérifiez qu'il n'y a pas d'aliments à l'intérieur et que la pierre est correctement placée.
2. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant. Pour allumer l'appareil, il faut simplement tourner le sélecteur de puissance sur la position maximale. Le témoin lumineux s'allumera, indiquant que l'appareil est en train de préchauffer.
3. Réglez la minuterie sur 10 minutes pour le préchauffage. Après ce temps, l'appareil sera prêt à l'emploi et le témoin lumineux s'éteindra.
4. Placez la pâte à pizza cuite ou non cuite directement sur les spatules et ajoutez vos ingrédients préférés. Ne remplissez jamais trop la pizza et ne placez pas les ingrédients trop haut sur la pizza. Les ingrédients doivent toujours se trouver en dessous de la hauteur de l'élément chauffant supérieur afin d'éviter qu'ils ne brûlent.
5. Placez délicatement la pizza sur la pierre chaude à l'aide des spatules. ATTENTION : la pierre et les poignées seront très chaudes. Veillez à ne pas vous brûler, vous pouvez utiliser des maniques résistantes à la chaleur à cet effet.
6. Fermez le couvercle, mettez le sélecteur de puissance sur la position souhaitée et laissez la pizza cuire pendant quelques minutes jusqu'à ce qu'elle soit cuite à la température souhaitée. Réglez le sélecteur de puissance sur une position inférieure pour réduire la température de cuisson ou sur une position supérieure pour augmenter la température.

NOTE :

Veillez noter que chaque pizza peut avoir une épaisseur ou des ingrédients différents et que certaines pizzas peuvent cuire plus rapidement ou plus lentement que d'autres. Il est conseillé de surveiller la cuisson pour éviter que la pizza ne brûle ou ne soit pas cuite. Si votre pizza n'est pas prête, fermez le couvercle et poursuivez la cuisson jusqu'à ce qu'elle soit prête.

1. Si votre pizza n'est pas prête, fermez le couvercle et poursuivez la cuisson jusqu'à ce qu'elle soit prête.
2. Si vous souhaitez faire cuire plus d'une pizza, répétez le processus ci-dessus à partir de l'étape 4.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Un nettoyage et un entretien adéquats prolongeront la durée de vie de l'appareil. Après chaque utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Ne touchez pas l'appareil et n'essayez pas de le nettoyer tant que toutes les pièces n'ont pas refroidi à température ambiante. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela pourrait provoquer une décharge électrique et/ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Pour nettoyer la pierre, utilisez les deux crochets situés sur les côtés pour la retirer et n'utilisez jamais d'huile de cuisson, d'eau ou de détergents. Grattez l'excédent d'aliments à l'aide d'une spatule ou d'une brosse à poils durs et essuyez-le avec du papier absorbant ou un chiffon propre.
- Pour nettoyer les spatules, nettoyez-les avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle doux. Ne les laissez jamais tremper, car l'excès d'eau pourrait les endommager.
- N'utilisez jamais la pierre à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue. N'utilisez pas la pierre pour servir et/ou couper la pizza.
- Ne versez jamais de liquides sur la pierre, qu'ils soient chauds ou froids.
- Faites très attention lorsque vous soulevez le couvercle, car la vapeur accumulée peut sortir rapidement. Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser des maniques pour soulever le couvercle.
- N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine métalliques, d'huile, d'eau ou de produits de nettoyage abrasifs pour le nettoyage, car cela endommagerait la surface antiadhésive de la pierre.
- Vérifiez que toutes les parties sont propres et sèches avant de stocker l'appareil.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Le dessus de la pizza est brûlé.	La température de l'appareil est trop élevée.	Si, en surveillant la cuisson de la pizza, vous avez l'impression que la partie supérieure cuit plus vite que la partie inférieure, réglez le sélecteur de puissance sur une position inférieure. Dans le cas du modèle sans fenêtre, vous pouvez laisser le couvercle ouvert pendant quelques minutes pour observer la fin de la cuisson de la pizza.
	Il y a trop d'ingrédients à l'intérieur de l'appareil.	Les ingrédients sont si gros qu'ils entrent en contact avec l'élément chauffant du couvercle et brûlent rapidement. Réduisez la quantité ou coupez-les en plus petits morceaux.
La base de la pizza est brûlée.	La température de l'appareil est trop élevée.	Assurez-vous que l'appareil a été préchauffé avec le sélecteur sur la position 5. Lorsque le témoin lumineux de l'appareil s'éteint, laissez reposer la pierre pendant quelques minutes avant d'y placer la pizza. Si vous cuisez plusieurs pizzas à la suite, il est préférable de laisser le couvercle ouvert pendant quelques minutes entre chaque pizza, avec le sélecteur de puissance sur la position 4.
La pierre est sale.	La base de la pizza était trop humide.	Nettoyez la pierre comme décrit dans la section « Nettoyage et entretien ». Si la pâte est collante, ajoutez de la farine à la pâte et/ou farinez la surface de la pierre pour éviter qu'elle ne colle.
L'appareil ne fonctionne pas.	Problèmes internes de l'appareil, un composant pourrait être endommagé.	Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 03825/03826

Produit : Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 1200 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Leistungsregler
2. Lichtanzeige
3. Zeitregler
4. Deckel
5. Griffe
6. Überlegener Widerstand
7. Steinoberfläche
8. Haken
9. Spateln
10. Fenster (nur beim Vista-Modell)

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

WARNUNGEN

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Lassen Sie das Gerät vor dem Backen 10 Minuten lang mit geschlossenem Deckel und in Position 4 laufen, um den Pizzastein auf 320°C vorzuheizen. Dadurch werden die Heizelemente des Geräts von Schmiermittelresten befreit. Die Leistung Ihres Geräts wird dadurch nicht beeinträchtigt, und es ist auch nicht notwendig, diesen Vorgang in Zukunft zu wiederholen.
- Verwenden Sie zum Kochen, Würzen oder Reinigen niemals Öl oder Wasser direkt auf dem Stein. Legen Sie die Pizza direkt auf die Oberfläche des Steins.
- Verwenden Sie niemals ein Messer, einen Pizzaschneider oder ein anderes Metallwerkzeug auf dem Stein, da dieser dadurch beschädigt werden könnte.

3. BEDIENUNG

Das Gerät ist für die Zubereitung von Pizzen mit frischem Teig und gefrorenen Pizzaböden ausgelegt. Wenn Sie einen gefrorenen Pizzaboden verwenden, lassen Sie ihn auftauen, bevor Sie ihn einlegen. Das Ergebnis wird eine knusprige Pizza sein. Beim Backen von frischem Teig sollten Sie die Oberfläche des Steins leicht bemehlen, bevor Sie den Teig direkt darauf legen. Wenn der Teig klebrig ist, fügen Sie mehr Mehl zum Teig hinzu, sonst klebt er am Stein.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Leistungsschalter auf 0 steht, dass sich keine Lebensmittel im Inneren befinden und dass der Stein richtig positioniert ist.
2. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie einfach den Leistungsschalter auf die höchste Position. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt damit an, dass der Ofen vorgeheizt wird.
3. Stellen Sie den Timer zum Vorheizen auf 10 Minuten. Nach dieser Zeit ist das Gerät einsatzbereit und die Kontrollleuchte erlischt.
4. Legen Sie den gekochten oder ungekochten Pizzateig direkt auf die Spatel und belegen Sie ihn mit Ihren Lieblingsbelägen. Überfüllen Sie die Pizza nicht und legen Sie den Belag nicht zu hoch auf die Pizza. Die Zutaten sollten sich immer unterhalb der Höhe des oberen Heizelements befinden, damit sie nicht verbrennen.
5. Legen Sie die Pizza mit den Spateln vorsichtig auf den heißen Stein. **WARNUNG:** Der Stein und die Griffe werden sehr heiß sein. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen, Sie können dazu hitzebeständige Handschuhe verwenden.
6. Schließen Sie den Deckel, drehen Sie den Leistungsschalter auf die gewünschte Einstellung und lassen Sie die Pizza einige Minuten lang backen, bis sie den gewünschten Gargrad erreicht hat. Stellen Sie den Leistungswähler auf eine niedrigere Stufe, um die Gartemperatur zu verringern, oder auf eine höhere Stufe, um die Temperatur zu erhöhen.

HINWEIS:

Bitte beachten Sie, dass jede Pizza eine andere Dicke oder einen anderen Belag haben kann und dass einige Pizzen schneller oder langsamer garen können als andere. Es ist ratsam, den Garvorgang zu überwachen, um zu verhindern, dass die Pizza anbrennt oder nicht gar wird.

1. Wenn die Pizza noch nicht fertig ist, schließen Sie den Deckel und backen Sie weiter, bis Sie glauben, dass sie fertig ist.
2. Wenn Sie mehr als eine Pizza backen möchten, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 4.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Eine ordnungsgemäße Reinigung und Wartung verlängert die Lebensdauer des Geräts. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Berühren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reinigen, bevor alle Teile

DEUTSCH

auf Raumtemperatur abgekühlt sind. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag und/oder einer Beschädigung des Geräts führen.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Steins die beiden Haken an den Seiten, um ihn zu entfernen, und verwenden Sie niemals Speiseöl, Wasser oder Reinigungsmittel. Kratzen Sie überschüssiges Essen mit einem Spatel oder einer Bürste mit steifen Borsten ab und wischen Sie es mit Küchenpapier oder einem sauberen Tuch ab.
- Zum Reinigen der Spatel verwenden Sie warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Weichen Sie sie niemals ein, da zu viel Wasser sie beschädigen würde.
- Verwenden Sie den Stein niemals für andere Zwecke als die, für die er bestimmt ist. Verwenden Sie den Stein nicht zum Servieren und/oder Schneiden der Pizza.
- Stellen Sie niemals Flüssigkeiten auf den Stein, weder heiß noch kalt.
- Seien Sie beim Anheben des Deckels sehr vorsichtig, da der angesammelte Dampf schnell entweichen kann. Aus Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, beim Anheben des Deckels Ofenhandschuhe zu benutzen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Küchenutensilien aus Metall, Öl, Wasser oder Scheuermittel, da dies die Antihaftbeschichtung des Steins beschädigen würde.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie das Produkt lagern.

5. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Die Oberseite der Pizza ist verbrannt.	Die Ofentemperatur ist zu hoch.	Wenn Sie beim Überwachen des Garvorgangs feststellen, dass die Oberseite schneller gart als die Unterseite, stellen Sie den Leistungsschalter auf eine niedrigere Position. Bei dem Modell ohne Sichtfenster können Sie den Deckel ein paar Minuten lang offenlassen, um zu sehen, wie die Pizza fertig gebacken wird.
	Es befinden sich zu viele Lebensmittel im Gerät.	Die Lebensmittelmenge ist so groß, dass die Lebensmittel mit dem Heizelement im Deckel in Berührung kommen und schnell verbrennen. Reduzieren Sie die Menge.

Der Pizzaboden ist verbrannt.	Die Ofentemperatur ist zu hoch.	Vergewissern Sie sich, dass der Ofen auf Stufe 5 vorgeheizt ist. Wenn das Ofenlicht erlischt, lassen Sie den Stein ein paar Minuten ruhen, bevor Sie die Pizza belegen. Wenn Sie mehrere Pizzen hintereinander backen, lassen Sie den Deckel am besten zwischendurch ein paar Minuten offen, wenn der Leistungsschalter auf Position 4 steht.
Der Stein ist schmutzig.	Der Pizzaboden war zu feucht	Reinigen Sie den Stein wie in Abschnitt 4. Reinigung und Wartung. Sollte der Teig in Zukunft klebrig sein, fügen Sie mehr Mehl zum Teig hinzu und/oder bemehlen Sie die Oberfläche des Steins, um ein Festkleben zu verhindern.
Das Gerät funktioniert nicht.	Interne Probleme des Geräts, eine Komponente könnte beschädigt sein.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 03825/03826

Produkt: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Leistung: 1200 W

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten

DEUTSCH

Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Manopola della potenza
2. Spia di funzionamento
3. Manopola del tempo
4. Coperchio
5. Manici
6. Elemento riscaldante
7. Pietra di cottura
8. Ganci
9. Spatole
10. Finestra di visualizzazione (solo nel modello Vista)

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

AVVERTENZE

- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, leggere le istruzioni del presente manuale. Prima di cucinare, lasciar funzionare l'apparecchio per 10 minuti con il coperchio abbassato e a potenza 4 per preriscaldare la pietra a 320 °C e rimuovere i residui di lubrificante dall'elemento riscaldante dell'apparecchio. Ciò non influirà sulle prestazioni dell'apparecchio e non sarà necessario ripetere questa procedura in futuro.
- Non versare mai olio o acqua direttamente sulla pietra per cucinare, condire o pulire. Posizionare la pizza direttamente sulla superficie in pietra.
- Non utilizzare mai un coltello, un tagliapizza o qualsiasi altro utensile metallico sulla pietra per evitare di danneggiarla.

3. FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è progettato per preparare pizze con impasto fresco e basi per pizza surgelate. Se si utilizza una base per pizza surgelata, lasciarla scongelare prima di inserirla. Solo così si otterranno risultati croccanti. Quando si cuoce un impasto fresco, infarinare leggermente la superficie della pietra prima di appoggiarvi direttamente l'impasto. Se l'impasto è appiccicoso, aggiungere più farina all'impasto per evitare che si appiccichi alla pietra.

1. Assicurarsi che la manopola della potenza sia in posizione 0, che non vi siano alimenti all'interno e che la pietra sia posizionata correttamente.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Per accendere l'apparecchio, girare al massimo la manopola della potenza. La spia di funzionamento si illuminerà a indicare che il fornello elettrico si sta preriscaldando.
3. Impostare 10 minuti di preriscaldamento girando la manopola del tempo. Una volta preriscaldato il fornello per 10 minuti, la spia di funzionamento si spegnerà.
4. Mettere l'impasto della pizza, cotto o meno, direttamente sulle spatole e aggiungere i condimenti. Non riempire il fornello in eccesso né aggiungere troppi condimenti all'impasto. Mantenere gli ingredienti a una certa distanza dall'elemento riscaldante per evitare che si brucino.
5. Posizionare con cura la pizza sulla pietra calda usando le spatole. ATTENZIONE: la pietra e i manici saranno molto caldi. Indossare guanti o presine termoresistenti per evitare scottature.
6. Chiudere il coperchio, portare la manopola della potenza nella posizione desiderata e lasciare cuocere la pizza per qualche minuto finché non raggiunge la cottura desiderata. Girare la manopola della potenza per selezionare un'impostazione bassa e ridurre la temperatura di cottura o un'impostazione più alta per aumentarla.

NOTA:

Si noti che ogni pizza può avere uno spessore o condimenti diversi e che alcune pizze possono cuocere più velocemente o più lentamente di altre. È consigliabile monitorare la cottura per evitare che la pizza si bruci o risulti cruda a fine cottura.

1. Se la pizza non è ancora pronta a fine cottura, chiudere il coperchio e reimpostare tempo e potenza finché non è cotta.
2. Se si desidera cuocere più di una pizza, ripetere la procedura sopradescritta dal punto 4.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Una corretta pulizia e manutenzione prolunga la durata dell'apparecchio. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare dopo ogni uso. Attendere che l'apparecchio si raffreddi a temperatura ambiente prima di toccarlo o pulirlo. Utilizzare un panno umido

per pulire l'esterno dell'apparecchio. Non sommergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche e/o danni all'apparecchio.

- Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- Per pulire la pietra, utilizzare i due ganci ai lati per rimuoverla e non versarvi mai sopra olio da cucina, acqua o detersivi. Raschiare i resti di cibo con una spatola o una spazzola a setole rigide e asciugare con carta da cucina o un panno pulito.
- Per pulire le spatole, lavarle con acqua tiepida e un detersivo leggero. Evitare di immergere completamente le spatole per evitare che l'acqua in eccesso le danneggi.
- Utilizzare la pietra solo allo scopo previsto. Non utilizzare la pietra per servire e/o tagliare la pizza.
- Non versare mai liquidi sopra la pietra, fredda o calda che sia.
- Fare molta attenzione al vapore fuoriuscente quando si solleva il coperchio. Per motivi di sicurezza, si consiglia di utilizzare presine o guanti termoresistenti quando si solleva il coperchio.
- Non utilizzare utensili da cucina metallici, olio, acqua o detersivi abrasivi per la pulizia, poiché possono danneggiare la superficie antiaderente della pietra.
- Verificare che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riporre l'apparecchio.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
La parte superiore della pizza è bruciata.	La temperatura impostata è troppo alta.	Se controllando la cottura si nota che la parte superiore sta cuocendo più velocemente di quella inferiore, portare la manopola della potenza a una posizione più bassa. Nei modelli senza finestra di visualizzazione, lasciare il coperchio aperto per un paio di minuti e controllare la pizza a fine cottura.
	C'è troppo cibo all'interno dell'apparecchio.	Il cibo a contatto con l'elemento riscaldante si brucia. Inserire una quantità minore di cibo all'interno del fornello.

La base della pizza si brucia.	La temperatura impostata è troppo alta.	Assicurarsi di preriscaldare il forno portando la manopola della potenza in posizione 5. Quando la spia di funzionamento si spegne, lasciare riposare la pietra per un paio di minuti prima di posizionare la pizza. Se si cucinano più pizze di seguito, è consigliabile lasciare il coperchio aperto per qualche minuto tra una pizza e l'altra con la manopola della potenza in posizione 4.
La pietra è sporca.	La base della pizza è troppo umida.	Pulire la pietra come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione". Se l'impasto dovesse risultare appiccicoso, aggiungere altra farina all'impasto e/o infarinare la superficie della pietra per evitare che l'impasto si appiccichi.
L'apparecchio non funziona.	Possibile guasto interno dell'apparecchio.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 03825/03826

Prodotto: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza: 1200 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Seletor de potência
2. Indicador de funcionamento
3. Seletor de temporizador
4. Tampa
5. Pegas
6. Resistência superior
7. Superfície de pedra
8. Ganchos
9. Espátulas
10. Janela (apenas no modelo Vista)

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

ADVERTÊNCIAS

- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, leia as instruções contidas no presente manual. Antes de cozinhar, deixe o aparelho funcionar durante 10 minutos com a tampa para baixo e na posição 4 para pré-aquecer a pedra para pizzas a 320°C, o que irá remover qualquer lubrificante restante dos elementos de aquecimento do aparelho. Isto não afetará o desempenho do seu aparelho, nem será necessário repetir este processo no futuro.
- Nunca utilize óleo ou água diretamente sobre a pedra para cozinhar, temperar ou limpar. Coloque a pizza diretamente sobre a superfície da pedra.
- Nunca utilize uma faca, um cortador de pizzas ou qualquer outro utensílio de metal na pedra, pois isso pode danificá-la.

3. FUNCIONAMENTO

O aparelho foi concebido para preparar pizzas com massa fresca e bases de pizza congeladas. Se utilizar uma base de pizza congelada, deixe-a descongelar antes de a colocar no interior. O resultado será uma pizza estaladiça. Ao cozer massa fresca, polvilhe ligeiramente a superfície da pedra antes de colocar a massa diretamente sobre ela. Se a massa estiver pegajosa, adicione mais farinha à massa, caso contrário esta colar-se-á à pedra.

1. Certifique-se de que o seletor de potência está na posição 0, verifique se não há alimentos no interior e se a pedra está corretamente posicionada.
2. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de corrente elétrica. Para ligar o aparelho, basta rodar o seletor de potência para a posição máxima. A luz indicadora acender-se-á, indicando que o forno está a pré-aquecer.
3. Coloque o temporizador na posição de 10 minutos para o pré-aquecimento. Após este período, estará pronto a ser utilizado e a luz indicadora desligar-se-á.
4. Coloque a massa de pizza cozida ou não cozida diretamente sobre as espátulas e adicione os seus ingredientes preferidos. Nunca coloque demasiado recheio ou coberturas demasiado altas na pizza. Os ingredientes devem estar sempre abaixo da altura da resistência superior para evitar que se queimem.
5. Coloque cuidadosamente a pizza na pedra quente utilizando as espátulas. ATENÇÃO: a pedra e as pegas estarão muito quentes. Tenha cuidado para não se queimar. Para o efeito, pode utilizar luvas resistentes ao calor.
6. Feche a tampa, coloque o seletor de potência na posição desejada e deixe a pizza cozer durante alguns minutos até estar cozinhada no ponto desejado. Coloque o seletor de potência numa posição mais baixa para reduzir a temperatura de cozedura ou colocá-lo numa posição mais alta para aumentar a temperatura.

NOTA:

Tenha em atenção que cada pizza pode ter uma espessura ou cobertura diferente e que algumas pizzas podem cozinhar mais depressa ou mais devagar do que outras. Recomenda-se controlar a cozedura para evitar que a pizza se queime ou fique crua.

1. Se a pizza não estiver pronta, feche a tampa e continue a cozinhar até achar que está pronta.
2. Se desejar cozer mais do que uma pizza, repita o processo acima a partir do passo 4.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- A limpeza e a manutenção adequadas do aparelho são importantes para prolongar a sua vida útil. Após cada utilização, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Não toque nem tente limpar o aparelho até que todas as peças tenham arrefecido até à temperatura ambiente. Utilize um pano húmido para limpar o aparelho. Nunca imerja o aparelho em água nem em outros líquidos. Isto pode provocar choques elétricos e/ou danos no aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho é desligado da tomada antes da limpeza ou manutenção.
- Para limpar a pedra, utilize os dois ganchos laterais para a retirar e nunca utilize óleo alimentar, água ou detergentes. Raspe o excesso de comida com uma espátula ou uma escova de cerdas duras e limpe com papel de cozinha ou um pano limpo.
- Para limpar as espátulas, lave-as com água morna e detergente suave. Nunca os deixe de molho, pois o excesso de água danifica-as.
- Nunca utilize a pedra para fins diferentes daqueles a que se destina. Não utilize a pedra para servir e/ou cortar a pizza.
- Nunca coloque líquidos sobre a pedra quando estiver quente ou fria.
- Tenha muito cuidado ao levantar a tampa, pois o vapor acumulado pode sair rapidamente. Por razões de segurança, recomenda-se a utilização de luvas de forno para levantar a tampa.
- Não utilize utensílios de cozinha metálicos, óleo, água ou detergentes abrasivos para a limpeza, uma vez que tal danificará a superfície antiaderente da pedra.
- Certifique-se de que todas as partes estejam secas antes de voltar a armazenar o aparelho.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEL SOLUÇÃO
O topo da pizza queimou-se.	A temperatura do forno é demasiado alta.	Se, ao controlar a cozedura da pizza, sentir que o topo está a cozer mais depressa do que a parte de baixo, coloque o seletor de potência numa posição mais baixa. No caso do modelo sem janela, pode deixar a tampa aberta durante alguns minutos para ver a pizza a acabar de cozinhar.
	Há demasiados alimentos no interior do aparelho.	A quantidade de comida é tão grande que a comida entra em contacto com o elemento de aquecimento da tampa e queima-se rapidamente. Reduza a quantidade.

A base da pizza está queimada.	A temperatura do forno é demasiado alta.	Certifique-se de que o forno foi pré-aquecido na posição 5. Quando a luz do forno se desligar, deixe a pedra repousar durante alguns minutos antes de colocar a pizza. Se forem cozinhadas várias pizzas seguidas, é preferível deixar a tampa aberta durante alguns minutos entre elas, com o seletor de potência na posição 4.
A pedra está suja.	A base da pizza estava demasiado húmida	Limpe a pedra como descrito na secção "4. Limpeza e manutenção". No futuro, se a massa estiver pegajosa, adicione mais farinha à massa e/ou enfarinhe a superfície da pedra para evitar que se cole.
O aparelho não funciona.	Problemas internos do aparelho, algum componente pode estar danificado.	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 03825/03826

Produto: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50-60 Hz

Potência: 1200 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Vermogensschakelaar
2. Lichtindicator
3. Draaiknop
4. Deksel
5. Handgrepen
6. Superieure weerstand
7. Oppervlak van de steen
8. Haken
9. Spatels
10. Venster (alleen Vista-model)

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

WAARSCHUWINGEN

- Lees de instructies in deze handleiding als u het apparaat voor het eerst gebruikt. Laat het apparaat voor het koken 10 minuten draaien met het deksel naar beneden en in stand 4 om de pizzasteen voor te verwarmen tot 320°C. Hierdoor wordt eventueel achtergebleven smeermiddel van de verwarmingselementen van het apparaat verwijderd. Dit heeft geen invloed op de prestaties van je apparaat en het is ook niet nodig om dit proces in de toekomst te herhalen.
- Gebruik nooit olie of water direct op de steen om te koken, kruiden of schoonmaken. Leg de pizza direct op het oppervlak van de steen.
- Gebruik nooit een mes, pizzasnijder of een ander metalen voorwerp op de steen, want dit kan de steen beschadigen.

3. WERKING

Het apparaat is ontworpen om pizza's met vers deeg en diepvriespizzabodems te bereiden. Als u een diepvriespizzabodem gebruikt, laat deze dan ontdooien voordat u hem erin legt. Het resultaat is een knapperige pizza. Wanneer u vers deeg bakt, moet u het oppervlak van de steen lichtjes met bloem bestuiven voordat u het deeg er rechtstreeks op plaatst. Als het deeg plakkerig is, voeg dan meer bloem toe aan het deeg, anders blijft het aan de steen plakken.

1. Zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar in de 0-stand staat, controleer of er geen voedsel in zit en of de steen correct geplaatst is.
2. Steek de stekker in het stopcontact. Om het apparaat in te schakelen, draait u gewoon de aan/uit schakelaar naar de maximumstand. Het indicatielampje gaat branden om aan te geven dat de oven aan het voorverwarmen is.
3. Zet de timer op de stand 10 minuten om voor te verwarmen. Na deze tijd is het apparaat klaar voor gebruik en gaat het indicatielampje uit.
4. Leg het gekookte of ongekookte pizzadeeg direct op de spatels en voeg uw favoriete toppings toe. Vul de pizza nooit te vol en plaats de toppings nooit te hoog op de pizza. Ingrediënten moeten zich altijd onder de hoogte van het bovenste verwarmingselement bevinden om te voorkomen dat ze verbranden.
5. Leg de pizza voorzichtig op de hete steen met behulp van de spatels. **WAARSCHUWING:** de steen en de handgrepen zullen erg heet zijn. Pas op dat u zich niet verbrandt, u kunt hiervoor hittebestendige handschoenen gebruiken.
6. Sluit het deksel, zet de aan/uit schakelaar op de gewenste stand en laat de pizza een paar minuten bakken tot hij de gewenste gaarheid heeft. Zet de vermogensschakelaar op een lagere stand om de kooktemperatuur te verlagen of op een hogere stand om de temperatuur te verhogen.

OPMERKING:

Houd er rekening mee dat elke pizza een andere dikte of topping kan hebben en dat sommige pizza's sneller of langzamer gaar kunnen worden dan andere. Het is aan te raden om het bakken in de gaten te houden om te voorkomen dat de pizza aanbrandt of niet gaar wordt. Als de pizza nog niet klaar is, sluit het deksel en bak verder totdat hij klaar is.

1. Als de pizza nog niet klaar is, sluit het deksel en bak verder totdat hij klaar is.
2. Als u meer dan één pizza wilt bakken, herhaal je het bovenstaande proces vanaf stap 4.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Als u het apparaat goed schoonmaakt en onderhoudt, gaat het langer mee. Haal na elk gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Raak het apparaat niet aan en probeer het niet schoon te maken voordat alle onderdelen zijn afgekoeld tot

kamertemperatuur. Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan leiden tot elektrische schokken en/of schade aan het apparaat.

- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het lichtnet voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik de twee haken aan de zijkanten om de steen schoon te maken en gebruik nooit bakolie, water of schoonmaakmiddelen. Schraap overtollig voedsel eraf met een spatel of een borstel met harde haren en veeg het af met keukenpapier of een schone doek.
- Was de spatels met warm water en een mild schoonmaakmiddel om ze schoon te maken. Laat ze nooit weken, want overtollig water zal ze beschadigen.
- Gebruik de steen nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is. Gebruik de steen niet om de pizza te serveren en/of te snijden.
- Doe nooit vloeistoffen op de steen, warm of koud.
- Wees heel voorzichtig als u het deksel optilt, want de opgehoopte stoom kan snel ontsnappen. Om veiligheidsredenen is het aan te raden om ovenwanten of ovenhandschoenen te gebruiken als je het deksel optilt.
- Gebruik geen metalen keukengerei, olie, water of schurende schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken, want dit beschadigt het antiaanbakoppervlak van de steen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voordat u het product opbergt.

5. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
De bovenkant van de pizza is verbrand.	De oventemperatuur is te hoog.	Als u tijdens het controleren van de garing van de pizza het gevoel hebt dat de bovenkant sneller gaart dan de onderkant, zet u de vermogensschakelaar op een lagere stand. Bij het model zonder venster kunt u het deksel een paar minuten open laten staan om te kijken hoe de pizza gaar wordt.
	Er zit te veel voedsel in het apparaat.	De hoeveelheid voedsel is zo groot dat het voedsel in contact komt met het verwarmingselement in het deksel en snel verbrandt. Verminder de hoeveelheid.

NEDERLANDS

De pizzabodem is verbrand.	De oventemperatuur is te hoog.	Zorg ervoor dat de oven is voorverwarmd op stand 5. Wanneer het ovenlampje uitgaat, laat u de steen een paar minuten rusten voordat u de pizza plaatst. Als er meerdere pizza's achter elkaar worden bereid, kunt het deksel het beste een paar minuten openlaten met de aan/uit schakelaar op stand 4.
De steen is vies.	De pizzabodem was te nat.	Reinig de steen zoals beschreven in hoofdstuk 4. Reiniging en onderhoud. Als het deeg in de toekomst plakkerig is, voeg dan meer bloem toe aan het deeg en/of bestrooi het oppervlak van de steen om plakken te voorkomen.
Het apparaat werkt niet	Interne problemen van het apparaat, een onderdeel kan beschadigd zijn.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 03825/03826

Product: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 1200 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Pokrętko mocy
2. Kontrolka
3. Pokrętko czasu
4. Przykrywka
5. Uchwyty
6. wyższa odporność
7. powierzchnia skały
8. Uchwyt
9. Łopatki
10. Okno (tylko model Vista)

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

OSTRZEŻENIA

- Używając urządzenia po raz pierwszy, przeczytaj instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji. Przed przystąpieniem do gotowania pozwól urządzeniu pracować przez 10 minut z opuszczoną pokrywą i w pozycji 4, aby rozgrzać kamień do pizzy do 320°C, co usunie wszelkie ślady smaru z oporów urządzenia. Nie wpłynie to na wydajność Twojego urządzenia ani nie będzie konieczne powtarzanie tego procesu w przyszłości.
- Nigdy nie używaj oleju ani wody bezpośrednio na kamień do gotowania, przyprawiania lub czyszczenia. Umieść pizzę bezpośrednio na powierzchni kamienia.
- Nigdy nie używaj noża, noża do pizzy ani żadnych metalowych przedmiotów na kamieniu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

3. FUNKCJONOWANIE

Urządzenie przeznaczone jest do przygotowywania pizzy ze świeżego ciasta i mrożonych spodów do pizzy. Jeśli używasz mrożonego spodu pizzy, pozwól mu się rozmrozić przed włożeniem go do urządzenia. Rezultatem będzie chrupiąca pizza. Podczas pieczenia świeżego ciasta lekko posyp mąką powierzchnię kamienia przed położeniem ciasta bezpośrednio na nim. Jeśli ciasto się klei, dodaj więcej mąki, w przeciwnym razie będzie się kleić do kamienia.

1. Upewnij się, że przelłącznik mocy znajduje się w pozycji 0, sprawdź, czy w środku nie ma jedzenia i czy kamień jest prawidłowo umieszczony.
2. Podłącz kabel zasilający do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Aby wtńczyć urządzenie, po prostu ustaw przelłącznik mocy w pozycji maksymalnej. Zapali się lampka sygnalizująca, że piekarnik się nagrzewa.
3. Ustaw czasomierz na pozycję 10 minut, aby podgrzać. Po tym czasie będzie gotowy do użycia, a kontrolka zgaśnie.
4. Umieść ugotowane lub niegotowane ciasto na pizzę bezpośrednio na szpatułkach i dodaj swoje ulubione dodatki. Nigdy nie przesadzaj ani nie umieszczaj składników zbyt wysoko na pizzy. Składniki powinny zawsze znajdować się poniżej wysokości górnego oporu, aby uniknąć przypalenia.
5. Umieść pizzę ostrożnie i za pomocą szpatulek na gorącym kamieniu. **OSTRZEŻENIE:** kamień i uchwyty będą bardzo gorące. Uważaj, aby się nie poparzyć, możesz do tego celu użyć rękawic żaroodpornych.
6. Zamknij pokrywę, ustaw przelłącznik mocy w żądanej pozycji i pozwól pizzy piec się przez kilka minut, aż osiągnie pożądaný stopień wysmażenia. Ustaw przelłącznik mocy na niższą pozycję, aby obniżyć temperaturę gotowania lub na wyższą pozycję, aby zwiększyć temperaturę.

UWAGA:

Należy pamiętać, że każda pizza może mieć inną grubość lub nadzienie, a niektóre pizzę mogą piec się szybciej lub wolniej niż inne. Zaleca się nadzorowanie gotowania, aby pizza się nie przypaliła lub nie pozostała surowa. Jeśli pizza nie jest gotowa, zamknij pokrywę i kontynuuj pieczenie, aż uznasz to za konieczne.

1. Jeśli pizza nie jest gotowa, zamknij pokrywę i kontynuuj pieczenie, aż uznasz to za konieczne.
2. Jeśli chcesz ugotować więcej niż jedną pizzę, powtórz powyższy proces, zaczynając od kroku 4.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Właściwe czyszczenie i konserwacja przedłużą żywotność urządzenia. Po każdym użyciu odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć. Nie dotykaj ani nie próbuj czyścić urządzenia, dopóki wszystkie części nie ostygną do temperatury pokojowej. Do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia używaj wilgotnej szmatki. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Może to spowodować porażenie prądem i/lub uszkodzenie urządzenia.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Aby wyczyścić kamień, użyj dwóch haczyków po bokach, aby go wyjąć i nigdy nie używaj oleju jadalnego, wody ani detergentów. Zeskrob nadmiar jedzenia szpatułką lub szczotką o sztywnym włosiu i wytrzyj papierem kuchennym lub czystą ściereczką.
- Aby wyczyścić szpatułki, umyj je w ciepłej wodzie i łagodnym detergencie. Nigdy nie mocz ich, ponieważ nadmiar wody może je uszkodzić.
- Nigdy nie używaj kamienia do celów innych niż założone. Nie używaj kamienia do serwowania i/lub krojenia pizzy.
- Nigdy nie kładź płynów na kamieniu, niezależnie od tego, czy jest gorący, czy zimny.
- Podczas podnoszenia pokrywy należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ nagromadzona para może szybko wydostać się na zewnątrz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się używanie rękawic kuchennych lub rękawic kuchennych podczas podnoszenia pokrywy.
- Do czyszczenia nie używaj metalowych przyborów kuchennych, oleju, wody ani ściernych detergentów, ponieważ spowoduje to uszkodzenie nieprzypierającej powierzchni kamienia.
- Przed schowaniem produktu upewnij się, że wszystkie części są suche.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPOBNA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Góra pizzy przypała się.	Temperatura piekarnika jest zbyt wysoka.	W przypadku modelu bez okienka pokrywę można pozostawić otwartą na kilka minut, aby obserwować, jak pizza dobiega końca. W przypadku modelu bez okienka pokrywę można pozostawić otwartą na kilka minut, aby obserwować, jak pizza dobiega końca.
	W urządzeniu znajduje się za dużo jedzenia.	Ilość żywności jest tak duża, że żywność styka się z oporem na pokrywie, szybko się przypalając. Zmniejszyć ilość.

Spód pizzy pali się.	Temperatura piekarnika jest zbyt wysoka.	Upewnij się, że piekarnik nagrzał się do pozycji 5. Kiedy światło piekarnika zgaśnie, pozwól kamieniowi odpocząć przez kilka minut przed włożeniem pizzy. Jeśli piecze się kilka pizz z rzędu, lepiej pozostawić otwartą pokrywę na kilka minut pomiędzy jedną a drugą pizzą z przetączytnikiem mocy w pozycji 4.
Kamień jest brudny.	Spód pizzy był zbyt mokry.	Kamień należy czyścić zgodnie z opisem w rozdziale 4. Czyszczenie i konserwacja. W przyszłości, jeśli ciasto będzie się kleić, dodaj więcej mąki i/lub posyp powierzchnię kamienia, aby zapobiec przywieraniu.
Urządzenie nie działa.	Wewnętrzne problemy urządzenia, niektóre elementy mogą być uszkodzone.	Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 03825/03826

Produkt: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Napięcie: 220-240 V~

Frekwencja: 50-60 Hz

Moc: 1200 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. DÍLY A KOMPONENTY

Obr. 1.

1. Volič výkonu
2. Indikátor světla
3. Výběr času
4. Horní
5. Kliky
6. Vynikající odolnost
7. Skalní povrch
8. Háčky
9. Špachtlemi
10. Okno (pouze model Vista)

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí se přesně shodovat s vyobrazením produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete původní obal zlikvidovat, nezapomeňte všechny položky řádně recyklovat.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

VAROVÁNÍ

- Při prvním použití spotřebiče si přečtěte pokyny obsažené v tomto návodu. Před vařením nechte spotřebič 10 minut běžet se sklopeným víkem a v poloze 4, aby se kámen na pizzu předehřál na 320°C, čímž se odstraní veškeré stopy maziva z odporů spotřebiče. To neovlivní výkon vašeho zařízení a ani nebude nutné tento proces v budoucnu opakovat.
- Nikdy nepoužívejte olej nebo vodu přímo na kámen k vaření, koření nebo čištění. Umístěte pizzu přímo na povrch kamene.
- Na kámen nikdy nepoužívejte nůž, kráječ na pizzu nebo jakékoli kovové náčiní, mohlo by dojít k jeho poškození.

3. PROVOZ

Spotřebič je určen k přípravě pizzy z čerstvého těsta a mraženého základu pizzy. Pokud používáte zmrazenou pizzu, nechte ji před vložením dovnitř rozmrazit. Výsledkem bude křupavá pizza. Při vaření čerstvého těsta lehce pomoučněte povrch kamene, než na něj těsto přímo položíte. Pokud se těsto lepí, přidejte do těsta více mouky, jinak se bude lepit na kámen.

1. Ujistěte se, že je volič výkonu v poloze 0, zkontrolujte, že uvnitř nejsou žádné potraviny a že je kámen správně umístěn.
2. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Pro zapnutí spotřebiče jednoduše otočte volič výkonu do maximální polohy. Kontrolka se rozsvítí, což znamená, že se trouba přehřívá.
3. Nastavte časovač do polohy 10 minut pro přehřátí. Po uplynutí této doby bude připraven k použití a kontrolka zhasne.
4. Umístěte vařené nebo nevařené těsto na pizzu přímo na špachtle a přidejte své oblíbené polevy. Nikdy pizzu nepřepněte ani nedávejte ingredience příliš vysoko. Ingredience by měly být vždy pod výškou horního odporu, aby nedošlo k připálení.
5. Pizzu opatrně a pomocí špachtle položte na horký kámen. **VAROVÁNÍ:** kámen a rukojeti budou velmi horké. Pozor, abyste se nespálili, můžete k tomu použít žáruvzdorné rukavice.
6. Zavřete víko, nastavte volič výkonu do požadované polohy a nechte pizzu několik minut péct, dokud nedosáhne požadované propečenosti. Nastavte volič výkonu na nižší nastavení pro snížení teploty vaření nebo jej nastavte na vyšší nastavení pro zvýšení teploty.

POZNÁMKA:

Vezměte prosím na vědomí, že každá pizza může mít jinou tloušťku nebo náplň a některé pizzy se mohou vařit rychleji nebo pomaleji než jiné. Na vaření je vhodné dohlížet, aby se pizza nepřipálila nebo nezůstala syrová. Pokud pizza není hotová, zavřete víko a pokračujte ve vaření, dokud nebude potřeba.

1. Pokud pizza není hotová, zavřete víko a pokračujte v pečení, dokud to nebudete považovat za nutné.
2. Pokud chcete vařit více než jednu pizzu, opakujte výše uvedený postup od kroku 4.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Správným čištěním a údržbou prodloužíte životnost spotřebiče. Po každém použití odpojte spotřebič a nechte jej vychladnout. Nedotýkejte se spotřebiče ani se jej nepokoušejte čistit, dokud všechny části nevychladnou na pokojovou teplotu. K čištění vnější části spotřebiče použijte vlhký hadřík. Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od sítě.
- K čištění kamene použijte dva háčky po stranách k jeho vyjmutí a nikdy nepoužívejte kuchyňský olej, vodu nebo čisticí prostředky. Přebytečné potraviny seškrábněte špachtlí nebo kartáčem s tvrdými štětinami a otřete kuchyňským papírem nebo čistým hadříkem.
- Chcete-li špachtle vyčistit, umyjte je v teplé vodě a jemném saponátu. Nikdy je nenechávejte namočené, přebytečná voda je poškodí.
- Nikdy nepoužívejte kámen k jiným účelům, než ke kterým je určen. Kámen nepoužívejte k servírování a/nebo krájení pizzy.
- Na kámen nikdy nedávejte tekutiny, ať je horký nebo studený.
- Při zvedání víka buďte velmi opatrní, protože nahromaděná pára může rychle uniknout. Pro větší bezpečnost se při zvedání víka doporučuje používat chňapky nebo chňapky.
- K čištění nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní, olej, vodu nebo abrazivní saponáty, poškodí se tím nepřilnavý povrch kamene.
- Před uložením produktu se ujistěte, že jsou všechny části suché.

5. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Vršek pizzy se připálí.	Teplota trouby je příliš vysoká.	Pokud při sledování pizzy máte pocit, že se horní část peče rychleji než spodní, otočte volič výkonu do nižší polohy. U modelu bez okna můžete nechat víko několik minut otevřené, abyste mohli sledovat, jak se pizza vaří.
	Uvnitř spotřebiče je příliš mnoho potravin.	Množství jídla je tak velké, že se jídlo dostane do kontaktu s odporem na víku a rychle se připálí. Snižte množství.
Základ pizzy se spálí.	Teplota trouby je příliš vysoká.	Ujistěte se, že je trouba předehřátá do polohy 5. Když světlo trouby zhasne, nechte kámen před vložením pizzy několik minut odpočívat. Pokud se peče několik pizz za sebou, je lepší nechat víko mezi jednou a druhou několik minut otevřené s voličem výkonu v poloze 4.
Kámen je špinavý.	Základ pizzy byl příliš mokrá.	Očistěte kámen, jak je uvedeno v části 4. Čištění a údržba. Pokud se v budoucnu bude těsto lepit, přidejte do těsta více mouky a/nebo posypte povrch kamene, aby se nelepilo.

Zařízení nefunguje.	Vnitřní problémy zařízení, některá součást může být poškozena.	Spojte se s oficiální technickou asistenční službou Cecotec.
---------------------	--	--

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Číslo produktu: 03825/03826

Produkt: Fun Pizza&Co Mamma Mia/Fun Pizza&Co Mamma Mia Vista

Napětí: 220-240V~

Frekvence: 50-60Hz

Výkon: 1200W

Technické specifikace se mohou bez upozornění změnit za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte vyjmout baterie/akumulátory a odnést je do sběrného místa určeného místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašeho elektrického a elektronického zařízení a/nebo odpovídajících baterií by měl spotřebitel kontaktovat místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Cecotec odpoví koncovému uživateli nebo spotřebiteli na jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání produktu, za podmínek a lhůt stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl specializovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9.AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům této příručky náleží CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, uložen v systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu CECOTEC INNOVACIONES, SL.



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
RP01230615